



**Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata**

Budapest II., Júlia u. 9 / Postanschrift: H-1537 Budapest, Pf. 348
Telefon: (36-1) 212-9151, (36-1) 212-9152 / Fax: (36-1) 212-9153
www.ldu.hu / E-Mail: ldu@ldu.hu

**Protokoll
der Sitzung der Vollversammlung der
Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen**

Zeitpunkt der Sitzung: 21. April 2018

Ort der Sitzung: LDU Geschäftsstelle (1026 Budapest, Júlia Str. 9.)

Anwesende: laut Anwesenheitsliste (S. Anlage)

Leiter der Sitzung: Otto Heinek, Vorsitzender

Vollversammlungsmitglieder:

1. Babits Emil Ferenc
2. Bechli Erzsébet
3. Berek Zoltánné
4. Endrész Árpádné
5. Englenderné Hock Ibolya
6. Fóber Ferenc
7. dr. Formann István
8. Friedl Tamás
9. Dr. Gajdos-Frank Katalin PhD
10. Gáspár Kinga
11. Gerlinger Tibor
12. Grundtner Gábor
13. Győriné Meiszter Katalin
14. Heil Helmut Frigyes
15. Heilig Ferenc László
16. Heinek Ottó
17. Huszti Evelin
18. Dr. Józsan-Jilling Mihály
19. Koch Emil
20. Köblerné Koch Ilona
21. Korb Angéla
22. Lakatosné dr. Schilling Dorottya
23. Lengyel Claudia
24. Majer Milán
25. Manz Alfréd
26. Manz József György
27. Megyaszai Zoltánné
28. Sax Mónika Barbara
29. Schindler László
30. Schubert Olívia
31. Schulteisz Balázs
32. Schuth János
33. Szalonma Zoltán

34. *Szax László*
35. *Taschner Tamás*
36. *Tázer Marianna*
37. *Waldmann-né Baudentisztl Éva*
38. *dr. Wicker Erika*
39. *Wolfart Jánosné*

Eingeladene Gäste:

dr. Gutai Hajnalka, Leiterin der Geschäftsstelle
Almási Ibolya, Controlling-Leiterin
Tóthné Szabó Ildikó, Leiterin des Wirtschaftsbüros
dr. Buzál Attila, Rechtsanwalt
Sax Ibolya, Bildungsreferentin LdU
Pfiszterer Angelika, Kulturreferentin LdU
Radóczy Károly, Jugendreferent der LdU
Szabóné Bogár Erika, Direktorin des Friedrich Schiller Gymnasiums
Ritter Imre, Sprecher der deutschen Nationalität
Lotz Katalin, Direktorin der DBU
Ambach Mónika, Direktorin des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums
Beck Artúr, Geschäftsführer der Deutsches Haus GmbH
Freund Erika, Geschäftsführer der Városlódi Villa gGmbH
Tápai Ildikó, Direktorin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims
Surman-Majeczki Martin, Jugendausschuss-Mitglied LdU
Szeiberling Krisztina, PTI Communications Kft.
Gallai Gergely, Sachverständiger der Nationalitätenpolitik
Kreisz László, Vorsitzender des Landesrates
Jordán Blanka, Vorsitzende der GJU
Ritzl Zsuzsanna, Büroleiterin der GJU

Herr Heinek: Ich begrüße die Mitglieder der Vollversammlung und unsere Gäste. Ich stelle fest, dass wir mit 24 anwesenden Vollversammlungsmitgliedern beschlussfähig sind.

Laut Geschäftsordnung wird das Protokoll nach der alphabetischen Reihenfolge beglaubigt. Demnach ist Olivia Schubert für die Beglaubigung zuständig.

Ihr habt gestern einen Brief von Herrn Imre Ritter bekommen, in dem er sich entschuldigt, dass er heute nicht da sein kann, weil seine Tochter Erstkommunion hat.

Gibt es zu der verschickten Tagesordnung Fragen oder Änderungsvorschläge? Nein, dann bitte ich um eine Abstimmung.

Abstimmung

(mit 23 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen /Herr Balázs Schulteisz hat zu diesem Zeitpunkt noch kein Stimmrecht/)

Beschluss Nr. 41/2018 (21.04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Annahme der Tagesordnung der Sitzung der Vollversammlung der LdU vom 21. April 2018

Die Vollversammlung der LdU beschließt, die Tagesordnung der Sitzung vom 21. April 2018 laut verschickter Einladung anzunehmen.

Tagesordnung:

1. Vereidigung von Balázs Schulteisz, dem neuen Mitglied der Vollversammlung der LdU
2. Bericht des Finanz- und Kontrollausschusses über die Vermögenserklärung von Balázs Schulteisz
Referentin: Frau Marianna Tázér, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
3. Haushaltsbericht der LdU für 2017 Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázér, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
4. Zweite Modifizierung des Haushalts der LdU 2018 Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázér, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
5. Haushaltsbericht der Deutsches Haus GmbH 2017 Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázér, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
6. Haushaltsbericht, Gemeinnützigkeitsbericht der Városlödi Villa gGmbH 2017 Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázér, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses

7. Haushaltsbericht, Gemeinnützigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Öffentliche Träger- und Betreiberstiftung 2017 Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
8. Haushaltsbericht, Gemeinnützigkeitsbericht der Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum 2017 Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
9. Modifizierung der Gründungsurkunde des Valeria Koch Bildungszentrums Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses
10. Modifizierung der Gründungsurkunde des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses
11. Modifizierung der Gründungsurkunde des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses
12. Ermächtigung des Vorsitzenden der LdU zur Verhandlung und Unterzeichnung der Treuhandverträge bezüglich der Immobilien der Bildungseinrichtungen Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
13. Festlegung der Leitungsstruktur, der obligatorischen Anzahl der Leiter und der Zahl der Arbeitsgruppen in den von der LdU getragenen Bildungseinrichtungen
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses
14. Genehmigung von zusätzlichen Stellen im Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheim
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses

15. Feststellung der Mensagebühren an den Bildungseinrichtungen der LdU
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses
16. Feststellung der Schulgelder für die ausländischen Schüler/innen an den Bildungseinrichtungen der LdU
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses
17. Feststellung der Gehaltszuschläge der Beamten der Geschäftsstelle der LdU
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
18. Bericht des Ausschusses für Kultur und Medien über die Entscheidung bzgl. der BMI-Förderung „Ausstattung von ungarndeutschen Kulturgruppen“ 2018
Referent: Herr Josef Manz, Vorsitzender des Ausschusses für Kultur und Medien
19. Bericht über die Renovierung und Erweiterung des Valeria Koch Bildungszentrums
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender (mündliche Vorlage)
20. Bericht über die Erneuerung des Jugendlagers in Városlód/ Waschludt
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender (mündliche Vorlage)
21. Auswertung der Ergebnisse der Parlamentswahlen 2018 (mündliche Vorlage)
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
22. Sonstiges

TOP 1

Vereidigung von Balázs Schulteisz, dem neuen Mitglied der Vollversammlung der LdU

Ich möchte nun unser neues Vollversammlungsmittglied, Herrn Balázs Schulteisz herzlich begrüßen. Damit er heute voll mitarbeiten kann und vollberechtigt abstimmen kann, muss er einen Eid ablegen. Dazu bitte ich Euch, aufzustehen.

Herr Schulteisz: „Ich, Balázs Schulteisz, der ich gemäß dem Gesetz über die Nationalitäten der Gemeinschaft der deutschen Nationalität angehöre, schwöre (gelobe), dass ich während der Ausübung meiner Aufgaben meiner Nationalitätengemeinschaft treu bleiben, das Grundgesetz und die Gesetze einhalten, die mir anvertrauten Geheimnisse bewahren, meine Arbeit getreu dem Willen meiner Wähler, gewissenhaft verrichten, mit ganzer Kraft die Interessen der deutschen Nationalität vertreten und mich für die Bewahrung und Förderung unserer Muttersprache, unserer Traditionen und unserer Kultur einsetzen werde.

(Entsprechend der Überzeugung des Eidleistenden:) So wahr mir Gott helfe!“

Herr Babits ist angekommen. So ist der Zahl der Vollversammlungsmitgliedern 25.

Herr Heinek: Wir wünschen gute Zusammenarbeit. Herr Schulteisz, könnten Sie sich bitte vorstellen?

Herr Schulteisz: Ich komme aus Geresdlak, aus der Branau. Ich bin der Schulleiter in der Grundschule. Ich habe eine Tochter und einen Sohn. Ich bin auch der Leiter der Kindertanzgruppe in Geresdlak. Ich bin sehr froh hier zu sein.

TOP 2

Bericht des Finanz- und Kontrollausschusses über die Vermögenserklärung von Balázs Schulteisz

Herr Heinek: Danke schön. Ich möchte Frau Tázer fragen, ob alles in Ordnung war mit der Vermögenserklärung von Herrn Schulteisz.

Frau Tázer: Ja, es war in Ordnung.

Herr Heinek: Danke. Ab jetzt kannst du abstimmen.

TOP 3

Haushaltsbericht der LdU für 2017

Herr Heinek: Der dritte Tagesordnungspunkt wäre dann, der Haushaltsbericht über 2017 der Landesselbstverwaltung. Ich möchte hier zu der verschickten, recht ausführlichen Vorlage keine besonderen mündlichen Ergänzungen machen. Szeretném megkérni gazdasági vezető asszonyt, hogy néhány mondatban szóljon a 2017-es beszámoló legfontosabb elemeiről.

Frau Tóth Szabó: Egy nagyon kiegyensúlyozott gazdasági évet zártunk. Minden intézményünk igyekezett a fix állami támogatásokon felül minden pályázati lehetőséget megragadni. Sikeresnek mondhatóak azok a kezdeményezések, amelyek az iskoláinknak az állagmegóvására vonatkoztak. A Városlódi Villa beruházása lassan már a finisbe érkezik. Mindig megbeszéltük, hogy 2015-2016-ban nem kaptuk meg a nemzetiségi tankönyvtámogatást, amire 2017.12-18-án sikerült aláírni a szerződést. Köznevelési megállapodás keretében jutunk ehhez a két év tankönyvtámogatásához és a pénz most érkezett meg. Ami számomra nagyon pozitív volt, hogy érkezett az alaptámogatáson felül plusz támogatás a BMI részéről, ebből mind a három közoktatási intézményünk részesült. 2017. év legnagyobb témája a maradvány vizsgálata volt és minden intézménynek van maradványa. A legjelentősebb maradvány a Koch Valéria Iskolaközpontnál keletkezett, 63.192.000 Ft. Itt szeretnénk 63 millió forintot elvonni, ami a jelenleg folyó beruházás finanszírozására menne, illetve a Schiller Gimnáziumtól 10 millió forintot, ami besegítené ezt a beruházást. Köszönöm.

Herr Heinek: Köszönöm szépen. Különösebb kiegészítenivalóm nincs, csak a maradványhoz szeretnék hozzászólni. Többször beszéltük, hogy meg fog drágulni a beruházás a Koch Valéria Iskolaközpontnál. Az 1 évvel ezelőttihez képest csak 15% az áremelés az építőanyagokban, ezért

egy elemet, a hőszigetelést, előre is hozzuk a második ütemből, hogy ne legyen még drágább. Az LdU költségvetése már nem biztosít lehetőséget, hogy tartalékokat tudjunk érdemben képezni, ez lesz a jövőben egy komoly feladata a képviselőknek is. Felkérném Tázer Mariannt, mondja el a bizottság álláspontját.

Frau Tázer: Wir haben keine Ergänzung dazu. Es war sehr ausführlich.

Herr Heinek: Danke schön. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1.Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2017. évi zárszámadásának elfogadása és maradványának felhasználása

1) A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2017. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadást az előterjesztés 1.1, 1.2, 1.3 pontjai szerinti tartalommal elfogadja.

A Közgyűlés az Önkormányzat bevételi főösszeg teljesítését 5. 728. 578 e Ft, kiadási főösszeg teljesítését 5. 100. 598 e Ft összegben állapítja meg.

2) A Közgyűlés a jóváhagyott maradványt költségvetési szervenként a következők szerint fogadja el:

| | |
|--|-------------|
| MNOÖ Hivatala | 9 878 000 |
| Mo-i Német Kulturális és Információs Központ | 700 000 |
| Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium | 14 332 000 |
| Koch Valéria Iskolaközpont | 84 109 000 |
| Schiller Gimnázium | 47 941 000 |
| Magyarországi Német Színház | 3 974 000 |
| MNOÖ Feladatellátás | 467 046 000 |
| Önkormányzat összesen | 627 980 000 |

A szabad maradvány az Önkormányzatnál intézményenként:

| | |
|--|-------------|
| MNOÖ Hivatala | 9 796 000 |
| Mo-i Német Kulturális és Információs Központ | 586 000 |
| Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium | 6 719 000 |
| Koch Valéria Iskolaközpont | 63 192 000 |
| Schiller Gimnázium | 43 728 000 |
| Magyarországi Német Színház | 3 974 000 |
| MNOÖ Feladatellátás | 134 996 000 |
| Önkormányzat összesen | 262 991 000 |

3) A Közgyűlés a költségvetési szervek szabad maradványát a Koch Valéria Iskolaközpont és Schiller Gimnázium kivételével nem vonja el, azokat az intézmények a szöveges indokolásban meghatározott célokra fordíthatják.

4) A Közgyűlés a Koch Valéria Iskolaközpont szabad maradványából 63. 000 e Ft-ot, a Schiller Gimnázium szabadmaradványából 10. 000 e Ft-ot elvon. Az így elvont 73.000 e Ft szabad maradvány kizárólag a Koch Valéria Iskolaközpont 2017-2018 évre tervezett iskolabővítéséhez szükséges forrás biztosítására szolgál.

A Koch Valéria Iskolaközpont fennmaradó szabad maradványt, 192 e Ft működési kiadásokra fordíthatja.

A Schiller Gimnáziumnál maradó 33. 728 e Ft szabad maradványból 9 fős kisbusz, tantermi, és informatikai eszköz beszerzés valamint az ingatlanhoz kötődő felújítás valósulhat meg.

5) Az MNOÖ szabad maradványból 20. 539. 500 Ft a Lenau Ház felújítási munkálataira a céltartalékok között elkülönítésre kerül.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a jóváhagyott maradványt a 2018. évi költségvetés, soron következő módosításakor építse be az Önkormányzat költségvetésébe.

6) A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy az Önkormányzat 2017. évi költségvetési zárszámadását a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően tegye közzé.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal, illetve a 6. pont tekintetében 2018. június 30.

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 42/2018. (04.21.) sz. határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2017. évi zárszámadásának elfogadása és maradványának felhasználása

1) A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2017. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadást az előterjesztés 1.1, 1.2, 1.3 pontjai szerinti tartalommal elfogadja.

A Közgyűlés az Önkormányzat bevételi főösszeg teljesítését 5. 728. 578 e Ft, kiadási főösszeg teljesítését 5. 100. 598 e Ft összegben állapítja meg.

2) A Közgyűlés a jóváhagyott maradványt költségvetési szervenként a következők szerint fogadja el:

| | |
|--|-------------|
| MNOÖ Hivatala | 9 878 000 |
| Mo-i Német Kulturális és Információs Központ | 700 000 |
| Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium | 14 332 000 |
| Koch Valéria Iskolaközpont | 84 109 000 |
| Schiller Gimnázium | 47 941 000 |
| Magyarországi Német Színház | 3 974 000 |
| MNOÖ Feladatellátás | 467 046 000 |
| Önkormányzat összesen | 627 980 000 |

A szabad maradvány az Önkormányzatnál intézményenként:

| | |
|--|-------------|
| MNOÖ Hivatala | 9 796 000 |
| Mo-i Német Kulturális és Információs Központ | 586 000 |
| Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium | 6 719 000 |
| Koch Valéria Iskolaközpont | 63 192 000 |
| Schiller Gimnázium | 43 728 000 |
| Magyarországi Német Színház | 3 974 000 |
| MNOÖ Feladatellátás | 134 996 000 |
| Önkormányzat összesen | 262 991 000 |

3) A Közgyűlés a költségvetési szervek szabad maradványát a Koch Valéria Iskolaközpont és Schiller Gimnázium kivételével nem vonja el, azokat az intézmények a szöveges indokolásban meghatározott célokra fordíthatják.

4) A Közgyűlés a Koch Valéria Iskolaközpont szabad maradványából 63. 000 e Ft-ot, a Schiller Gimnázium szabadmaradványából 10. 000 e Ft-ot elvon. Az így elvont 73.000 e Ft szabad maradvány kizárólag a Koch Valéria Iskolaközpont 2017-2018 évre tervezett iskolabővítéséhez szükséges forrás biztosítására szolgál.

A Koch Valéria Iskolaközpont fennmaradó szabad maradványt, 192 e Ft működési kiadásokra fordíthatja.

A Schiller Gimnáziumnál maradó 33. 728 e Ft szabad maradványból 9 fős kisbusz, tantermi, és informatikai eszköz beszerzés valamint az ingatlanhoz kötődő felújítás valósulhat meg.

5) Az MNOÖ szabad maradványból 20. 539. 500 Ft a Lenau Ház felújítási munkálataira a céltartalékok között elkülönítésre kerül.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a jóváhagyott maradványt a 2018. évi költségvetés, soron következő módosításakor építse be az Önkormányzat költségvetésébe.

6) A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy az Önkormányzat 2017. évi költségvetési zárszámadását a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően tegye közzé.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal, illetve a 6. pont tekintetében 2018. június 30.

2. Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2017 évi költségvetési beszámoló könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2017. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló összevont könyvvizsgálói jelentését megtárgyalta és elfogadta.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Abstimmung
(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 43/2018. (04.21.) sz. határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2017 évi költségvetési beszámoló könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2017. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló összevont könyvvizsgálói jelentését megtárgyalta és elfogadta.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

TOP 4

Zweite Modifizierung des Haushalts der LdU 2018

Herr Heinek: Es gibt Institutionen, wo wir den Haushalt zum ersten Mal modifizieren, und es gibt manche wo wir es zum zweiten Mal tun. Einerseits ist es dadurch begründet, dass bei den Bildungseinrichtungen die Normativen genauer bestimmt werden konnten, nach der Beantragung der Normativen, andererseits gibt es kleinere Modifizierungen bei der Geschäftsstelle und bei dem Theater. Frau Tóth-Szabó, bitte.

Frau Tóth-Szabó: A normativa lett beállítva az intézményeknél, illetve megjött a támogatói okirat a nemzetiségi illetménypótlékhoz is, ennyi történt.

Herr Heinek: Frau Tázer?

Frau Tázer: A Pénzügyi Bizottság elfogadásra javasolja.

Herr Heinek: Köszönöm. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2018. évi költségvetésének 2. számú módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényt, az önkormányzat 2018. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2018. évi költségvetésről szóló 106/2017.(11. 18.) számú határozatát (továbbiakban: Költségvetési határozat) az alábbiak szerint módosítja:

1. A Költségvetési határozat I.1. pontja helyébe a következő lép:

A 2018. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege

„A Közgyűlés a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata bevételi és kiadási főösszegét

661. 603. 000 Ft-tal növeli, ezáltal a **bevételi és kiadási főösszeget**

5. 696. 953. 000 Ft-ban állapítja meg, mely azonos a költségvetési bevétel és kiadás főösszegével.”

2. A Költségvetési határozat I.4 pontjában meghatározott 1-10. mellékletek helyére a következő mellékletek lépnek:
 - (1) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatok szerinti bontásban az 1. számú melléklet tartalmazza.
 - (2) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásokként a 2. számú melléklet tartalmazza.
 - (3) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételcit bevételi forrásokként a 3. számú melléklet tartalmazza.
 - (4) Az önkormányzati kiadásokat előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.
 - (5) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.
 - (6) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 6. számú melléklet tartalmazza.
 - (7) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
 - (8) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.
 - (9) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.
 - (10) Az MNOÖ irányítása alatt álló költségvetési szervek létszámadatai a 10. számú melléklet tartalmazza.

A Költségvetési határozat további pontjai változatlanok.

A Költségvetési határozat rendelkezéseit 2018. március 31. napjával kell alkalmazni.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök, hivatalvezető, intézmények vezetői

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 44/2018. (04.21.) sz. határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2018. évi költségvetésének 2. számú módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényt, az önkormányzat 2018. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2018. évi költségvetésről szóló 106/2017.(11. 18.) számú határozatát (továbbiakban: Költségvetési határozat) az alábbiak szerint módosítja:

3. A Költségvetési határozat I.1. pontja helyébe a következő lép:

A 2018. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege

„A Közgyűlés a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata bevételi és kiadási főösszegét

661. 603. 000 Ft-tal növeli, ezáltal a **bevételi és kiadási főösszeget**

5. 696. 953. 000 Ft-ban állapítja meg, mely azonos a költségvetési bevétel és kiadás főösszegével.”

4. A Költségvetési határozat I.4 pontjában meghatározott 1-10. mellékletek helyére a következő mellékletek lépnek:

(11) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatok szerinti bontásban az 1. számú melléklet tartalmazza.

(12) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.

(13) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.

(14) Az önkormányzati kiadásokat előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.

(15) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.

(16) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 6. számú melléklet tartalmazza.

(17) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.

(18) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.

(19) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.

(20) Az MNOÖ irányítása alatt álló költségvetési szervek létszámadatai a 10. számú melléklet tartalmazza.

A Költségvetési határozat további pontjai változatlanok.

A Költségvetési határozat rendelkezéseit 2018. március 31. napjával kell alkalmazni.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök, hivatalvezető, intézmények vezetői

TOP 5

Haushaltsbericht der Deutsches Haus GmbH 2017

Az előterjesztéshez hozzászólás nem volt.

Határozati javaslat:

Tárgy: A Deutsches Haus Kft. 2017. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Deutsches Haus Kft. 2017. évi egyszerűsített éves beszámolóját, kiegészítő mellékletét, szöveges beszámolóját és könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 45/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Deutsches Haus Kft. 2017. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Deutsches Haus Kft. 2017. évi egyszerűsített éves beszámolóját, kiegészítő mellékletét, szöveges beszámolóját és könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

TOP 6

Haushaltsbericht, Gemeinnützigkeitsbericht der Városlódi Villa gGmbH 2017

Herr Heinek: Ich bitte Erika Freund um eine kurze Zusammenfassung.

Frau Freund: Die erste Phase der Bauarbeiten ist abgeschlossen, die Berichte sind angenommen. Die zweite Phase haben wir begonnen und werden in einem Monat fertig sein. Im letzten Jahr hatten wir wegen den Bauarbeiten selbstverständlich weniger Einkommen gehabt. Danke schön.

Herr Heinek: Danke schön. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat:

Tárgy: A Városlódi Villa Nonprofit Kft. 2017. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a „Városlódi Villa” Nonprofit Kft. 2017. évi mérlegét, kiegészítő mellékletét, szöveges beszámolóját és könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 46/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Városlódi Villa Nonprofit Kft. 2017. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a „Városlódi Villa” Nonprofit Kft. 2017. évi mérlegét, kiegészítő mellékletét, szöveges beszámolóját és könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

TOP 7

Haushaltsbericht, Gemeinnützigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Öffentliche Träger- und Betreiberstiftung 2017

Az előterjesztéshez kérdés, hozzászólás nem volt.

Határozati javaslat:

Tárgy: Az AHIM Közalapítvány 2017. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az AHIM Közalapítvány 2017. évi egyszerűsített éves beszámolóját, közhasznúsági jelentését, kiegészítő mellékletét, könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Abstimmung
(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 47/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: Az AHIM Közalapítvány 2017. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az AHIM Közalapítvány 2017. évi egyszerűsített éves beszámolóját, közhasznúsági jelentését, kiegészítő mellékletét, könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

TOP 8

Haushaltsbericht, Gemeinnützigkeitsbericht der Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum 2017

Herr Heick: Gestern gab's eine Aufsichtsratssitzung. Das Kuratorium hat den Bericht angenommen. Es fängt eine größere Baumaßnahme an, nämlich eine neue Turnhalle muss errichtet werden, weil die Schule zu wenig Kapazität hat für die täglichen Sportstunden. Allerdings wir das Geld, was zur Verfügung steht nicht reichen. Um die öffentliche Ausschreibung starten zu können, hat das Kuratorium den Vorsitzenden des Kuratoriums ermächtigt, einerseits den Haushalt der Schule, andererseits den Haushalt der Stiftung nochmal zu überprüfen, ob Mittel umgruppiert werden können. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány 2017. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány 2017. évi egyszerűsített éves beszámolóját, közhasznúsági jelentését, kiegészítő mellékletét, könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

Abstimmung
(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 48/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány 2017. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány 2017. évi egyszerűsített éves beszámolóját, közhasznúsági jelentését, kiegészítő mellékletét, könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

TOP 9

Modifizierung der Gründungsurkunde des Valeria Koch Bildungszentrums

Herr Heinek: Emelni kell a felvehető gyermeklétszámot. Ezt februárban szeretnénk volna tárgyalni, de mióta a Magyar Államkincstár áttért az elektronikus ügyintézésre, nem tud alapító okirat módosításokat eltérő időponttal hatályba léptetni, ezért újra kell tárgyalnunk. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirata módosítását.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 49/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirata módosítását.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

2. Határozati javaslat

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okiratát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 50/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okiratát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

TOP 10

Modifizierung der Gründungsurkunde des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Herr Heinck: Módosult a nemzetiségi törvény és ezért a korábbi használati szerződéseket, haszonkölcsön szerződéseket át kell alakítani vagyonkezelői szerződéssé és ezeket át kell vezetni az alapító okiraton is. Ez érinti a Német Nemzetiségi Gimnáziumot, illetve a Friedrich Schiller Gimnáziumot. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat

Tárgy: A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Alapító Okirata módosítását. A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 51/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Alapító Okirata módosítását. A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

2. Határozati javaslat

Tárgy: A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Alapító Okiratát a módosításokkal egységes szerkezetben. A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 52/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Alapító Okiratát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

TOP 11

Modifizierung der Gründungsurkunde des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims

Az előterjesztéshez kérdés, hozzászólás nem volt.

1. Határozati javaslat

Tárgy: A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Alapító Okirata módosítását.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 53/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Alapító Okirata módosítását.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

2. Határozati javaslat

Tárgy: A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Alapító Okirátát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 54/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Alapító Okirátát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2018. április 30.

Felelős: Elnök

TOP 12

Ermächtigung des Vorsitzenden der LdU zur Verhandlung und Unterzeichnung der Treuhandverträge bezüglich der Immobilien der Bildungseinrichtungen

Herr Heinek: A kezdeményezés azoktól az önkormányzatoktól jött, akik közvetlenül a Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodással vannak kapcsolatban, például a bolgárok. Nekünk nem biztos, hogy kedvezőbb, de nekik igen. Két intézményünket érinti, a Friedrich Schiller Gimnáziumot és a Német Nemzetiségi Gimnáziumot. A vörösvári ügy egy egyszerűbb történet, Budapest egy bonyolultabb ügy amúgy is. Az annakidején az átadáskor a Fővárosi Önkormányzattal kötött haszonkölcsön szerződésnek van néhány olyan eleme, amit mi szeretnénk a vagyongazdálkodási szerződésből kivenni. Az egyik, hogy teljesen értelmetlen, hogy negyedévente részletes beszámolót kell írni az ingóságokról. Itt szeretnénk elérni, hogy az ingóságok az iskola tulajdonában legyenek. A másik, talán ennél fajsúlyosabb része a szolgálati lakás. Ez valamikor gondnoki lakásként működött. Ez az átvételkor per alatt állt, ezért a Főváros nem tudott vele semmit tenni, de tett egy ígéretet, hogy igyekeznek a lakót máshol elhelyezni. Az intézménynek nagy szüksége lenne erre a 80 m²-re. Ennek ellenére megkaptuk a vagyongazdálkodási

szerződéstervezetet úgy, hogy benne hagyták ezt a lakást. Ezért tárgyalást kezdeményeztünk a Fővárossal. Hétfőn lesz egy megbeszélés egy főosztályvezetővel. Ezért is szeretnék egy felhatalmazást a közgyűléstől, hogy ezeket a vagyonekezelési szerződéseket megköthessük. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen?

Herr Józán-Jilling: Gilt das nur für Bildungseinrichtungen, oder gilt es auch für die DBU?

Herr Heiek: Ott tulajdonosok vagyunk, ezért azt nem érinti.

Frau Megyaszi: Sokan vagyunk, akik átvett intézményeket tartunk fenn, ezekkel mi a helyzet? Lehetne egy egységes vagyonekezelési szerződés?

Herr Heinek: Egységeset nem tudunk, de megkérem Buzál Attilát, hogy nézze meg, hogy lehet-e egy mintát, tervezetet készíteni. Gibt es weiteren Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnökének felhatalmazása az oktatási intézmények ingatlanai tekintetében a vagyonekezelői szerződések megkötésére

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése felhatalmazza az elnököt, hogy a 2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21. sz. alatti ingatlan vagyonekezelésére vonatkozó szerződéssel kapcsolatosan Pilisvörösvár Város Önkormányzatával, a 1203 Budapest, Serény u. 1. sz. alatti ingatlan vagyonekezelésére vonatkozó szerződéssel kapcsolatos tárgyalásokat pedig a Fővárosi Önkormányzattal folytassa le, majd a tárgyalások eredményeképpen az érintett önkormányzatokkal a vagyonekezelési szerződéseket kösse meg, és azokat aláírja

Határidő: 2018. június 21.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 55/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnökének felhatalmazása az oktatási intézmények ingatlanai tekintetében a vagyonekezelői szerződések megkötésére

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése felhatalmazza az elnököt, hogy a 2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21. sz. alatti ingatlan vagyonekezelésére vonatkozó szerződéssel kapcsolatosan Pilisvörösvár Város Önkormányzatával, a 1203 Budapest, Serény u. 1. sz. alatti ingatlan vagyonekezelésére vonatkozó szerződéssel kapcsolatos tárgyalásokat pedig a Fővárosi Önkormányzattal folytassa le, majd a tárgyalások eredményeképpen az érintett önkormányzatokkal a vagyonekezelési szerződéseket kösse meg, és azokat aláírja

Határidő: 2018. június 21.

Felelős: Elnök

TOP 13

Festlegung der Leitungsstruktur, der obligatorischen Anzahl der Leiter und der Zahl der Arbeitsgruppen in den von der LdU getragenen Bildungseinrichtungen

Herr Heinek: Megkérem Sax Ibolyát, hogy ismertesse az előterjesztést.

Frau Sax: A Pénzügyi Bizottságnak volt egy javaslata, hogy az MNOÖ folytasson egy vizsgálatot a három köznevelési intézményben azzal kapcsolatban, hogy a munkaközöségek számát lehet-e egységesíteni, illetve a vezetői struktúrát, hogyan tudnánk kicsit egységesíteni. Appel Lászlót bíztuk meg ezzel a feladattal, ő tett is egy javaslatot, amit az Oktatási Bizottság még a novemberi ülésén megbeszélt és azt állapította meg, hogy a három intézményt nem lehet teljesen egységesíteni, mivel a Koch Valéria Iskolaközpont egy többcélú intézmény. Az Oktatási Bizottság azt javasolta, hogy a Koch Valéria Iskolaközpontban legyen egy intézményvezető, egy intézményvezető helyettes, négy intézményegység vezető, illetve legyen kettő intézményegységvezető helyettes. Egy az iskolai intézményegységnél és egy az óvodában, ez plusz egy intézményegységvezetőt jelent az eredetihez képest.

A Schiller Gimnáziumban eddig három helyettes volt, de mivel az intézmény nem minősül többcélú intézménynek, ezért a tanulmányi létszámot kell figyelembe venni, és törvény szerint csak kettő lehet. A Német Nemzetiségi Gimnáziumnál az átvétel után volt egy struktúraátalakítás. Ott eleve a létszám alapján kettő helyettes van, ami megfelel a jogszabályi feltételeknek.

Frau Engländer-Hock: Annyival egészíteném ki, hogy nálunk ugyan egy intézményegységvezetővel több lesz, de a személyek számát illetően nincs több, mert ezzel eggyel kevesebb az iskolában a helyettesek száma.

Frau Sax: A munkaközösségvezetők számával kapcsolatban arra jutott a bizottság, hogy azt nem nagyon lehet egységesíteni.

Herr Heinek: Köszönöm. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: Az MNOÖ által fenntartott köznevelési intézmények vezetési szerkezetének, a vezetők kötelező létszámának és a szakmai munkaközösségek számának meghatározása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2018/19-es tanévtől az MNOÖ által fenntartott köznevelési intézmények vezetési szerkezetében az alábbi átszervezéseket tartja indokoltnak:

- A Koch Valéria Iskolaközpontban, mint többcélú közös igazgatású intézményben az alábbi intézményvezetési struktúra kerüljön kialakításra: 1 intézményvezető, 1 intézményvezető-helyettes, 4 intézményegység-vezető (óvoda, iskola, kollégium és pedagógiai intézet), 2 intézményegység vezető helyettes (iskola), 1 intézményegység vezető-helyettes (óvoda).
- A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban, az intézményvezető helyettesek száma a vonatkozó jogszabály szerint a tanulói létszámhoz igazított, azaz kettő főben maximalizált. (Az intézmény nem minősül többcélúnak, ezért nem indokolt az intézményegységekre bontás.)

- A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium vezetési szerkezete megfelel a jogszabályi követelményeknek, azaz az intézményvezető-helyettesek jelenlegi száma – a tanulói létszámhoz igazítva - 2 fő. Az intézmény vezetési szerkezete ezért változtatást nem igényel. (Szintén nem minősül többcélú intézménynek, ezért nem indokolt az intézményegységekre bontás.)

A Közgyűlés az intézményekben a munkaközösség-vezetők számának egységesítését, a munkaközösség-vezetők számának hétre csökkentését nem javasolja.

A Közgyűlés felkéri az érintett intézményvezetőket, hogy hozzák meg a szükséges munkáltatói döntéseket és készítsék elő az intézményük Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását, amelyet a soron következő ülésre jóváhagyásra terjesszenek elő.

Határidő 1.: 2018. április 30. (Intézményvezetők tájékoztatása)

Felelős: Elnök

Határidő 2.: 2018. június 30. (Munkáltatói döntések meghozatala)

Felelős: Intézményvezetők

Határidő 3.: Soron következő Közgyűlés (Szervezeti és Működési Szabályzatok módosítása)

Felelős: Elnök, Intézményvezetők

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 56/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: Az MNOÖ által fenntartott köznevelési intézmények vezetési szerkezetének, a vezetők kötelező létszámának és a szakmai munkaközösségek számának meghatározása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2018/19-es tanévtől az MNOÖ által fenntartott köznevelési intézmények vezetési szerkezetében az alábbi átszervezéseket tartja indokoltnak:

- A Koch Valéria Iskolaközpontban, mint többcélú közös igazgatású intézményben az alábbi intézményvezetési struktúra kerüljön kialakításra: 1 intézményvezető, 1 intézményvezető-helyettes, 4 intézményegység-vezető (óvoda, iskola, kollégium és pedagógiai intézet), 2 intézményegység vezető helyettes (iskola), 1 intézményegység vezető-helyettes (óvoda).
- A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban, az intézményvezető helyettesek száma a vonatkozó jogszabály szerint a tanulói létszámhoz igazított, azaz kettő főben maximalizált. (Az intézmény nem minősül többcélúnak, ezért nem indokolt az intézményegységekre bontás.)
- A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium vezetési szerkezete megfelel a jogszabályi követelményeknek, azaz az intézményvezető-helyettesek jelenlegi száma – a tanulói létszámhoz igazítva - 2 fő. Az intézmény vezetési szerkezete ezért változtatást

nem igényel. (Szintén nem minősül többcélú intézménynek, ezért nem indokolt az intézményegységekre bontás.)

A Közgyűlés az intézményekben a munkaközösség-vezetők számának egységesítését, a munkaközösség-vezetők számának hétre csökkentését nem javasolja.

A Közgyűlés felkéri az érintett intézményvezetőket, hogy hozzák meg a szükséges munkáltatói döntéseket és készítsék elő az intézményük Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását, amelyet a soron következő ülésre jóváhagyásra terjesszenek elő.

Határidő 1.: 2018. április 30. (Intézményvezetők tájékoztatása)

Felelős: Elnök

Határidő 2.: 2018. június 30. (Munkáltatói döntések meghozatala)

Felelős: Intézményvezetők

Határidő 3.: Soron következő Közgyűlés (Szervezeti és Működési Szabályzatok módosítása)

Felelős: Elnök, Intézményvezetők

TOP 14

Genehmigung von zusätzlichen Stellen im Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheim

Herr Heinek: Es ist immer positiv, wenn wir zusätzlichen Stellen genehmigen können und müssen. Sie brauchen einen Psychologen und eine Lehrkraft, aber es wird nicht mehr kosten, weil die Stellen staatlich unterstützt sind. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: Létszámfejlesztés a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium intézményben

A Közgyűlés engedélyezi, hogy a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium köznevelési intézmény 2018. szeptember 1. napjától két új álláshellyel bővítse a korábban engedélyezett 80 fős alkalmazotti létszámát azzal, hogy a létszámnövekedés többletköltségét az intézmény 2018. évi költségvetése biztosítja.

A létszámváltozásnak az MNOÖ költségvetésében történő átvezetésére a 2018. évi költségvetés következő módosításakor kerül sor.

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az intézmény vezetőjének küldje meg.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 57/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: Létszámfejlesztés a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium intézményben

A Közgyűlés engedélyezi, hogy a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium köznevelési intézmény 2018. szeptember 1. napjától két új álláshellyel bővítse a korábban engedélyezett 80 fős alkalmazotti létszámát azzal, hogy a létszámnövekedés többletköltségét az intézmény 2018. évi költségvetése biztosítja.

A létszámváltozásnak az MNOÖ költségvetésében történő átvezetésére a 2018. évi költségvetés következő módosításakor kerül sor.

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az intézmény vezetőjének küldje meg.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

TOP 15

Feststellung der Mensgebühren an den Bildungseinrichtungen der LdU

Herr Heinek: Friss információ, tegnap került szóba Baján, hogy valamilyen módon kezelni kell azt a helyzetet is, amikor egy gyerek kiesik az iskolai étkeztetésből, mert nem fizetik a szülei a menzát. Erre van a minisztériumnak egy állásfoglalása, hogy ilyen esetekben hogyan kell eljárni. Megkértem Sax Ibolyát, hogy nézzenek utána az intézményeknél, mert szociális forrásból pénzt is lehet kapni. De természetesen ettől még fogunk most határozatot hozni. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Koch Valéria Iskolaközpontban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és a 46/2017 (05.06.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjak 2018. június 1-től:

| Koch Valéria Iskolaközpont | térítési díj 2018.06.01-től |
|-----------------------------------|--|
| óvodai étkezés | 350 Ft + Áfa/adag |
| általános iskolai napközi (alsó) | 410 Ft + Áfa/adag |
| általános iskolai napközi (felső) | 440 Ft + Áfa/adag |
| általános iskolai ebéd (alsó) | 265 Ft + Áfa/adag |
| általános iskolai ebéd (felső) | 280 Ft + Áfa/adag |
| gimnáziumi ebéd | 300 Ft + Áfa/adag |
| kollégiumi ellátás | 640 Ft + Áfa/adag |

A Közgyűlés a 46/2017 (05.06.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2018. május 31., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezető

Abstimmung
(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 58/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Koch Valéria Iskolaközpontban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és a 46/2017 (05.06.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjak 2018. június 1-től:

| Koch Valéria Iskolaközpont | térítési díj 2018.06.01-től |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| óvodai étkezés | 350 Ft + Áfa/adag |
| általános iskolai napközi (alsó) | 410 Ft + Áfa/adag |
| általános iskolai napközi (felső) | 440 Ft + Áfa/adag |
| általános iskolai ebéd (alsó) | 265 Ft + Áfa/adag |
| általános iskolai ebéd (felső) | 280 Ft + Áfa/adag |
| gimnáziumi ebéd | 300 Ft + Áfa/adag |
| kollégiumi ellátás | 640 Ft + Áfa/adag |

A Közgyűlés a 46/2017 (05.06.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2018. május 31., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezető

2. Határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és a 47/2017 (05.06.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2018. június 1-től:

| Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium | térítési díj 2018.06.01-től |
|--|--------------------------------|
| gimnáziumi ebéd | 266 Ft + Áfa/adag |
| gimnáziumi reggeli | 165 Ft + Áfa/adag |
| gimnáziumi vacsora | 278 Ft + Áfa/adag |

A Közgyűlés az 47/2017 (05.06.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2018. május 31., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezető

Abstimmung
(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 59/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és a 47/2017 (05.06.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2018. június 1-től:

| Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium | térítési díj 2018.06.01-től |
|--|--|
| gimnáziumi ebéd | 266 Ft + Áfa/adag |
| gimnáziumi reggeli | 165 Ft + Áfa/adag |
| gimnáziumi vacsora | 278 Ft + Áfa/adag |

A Közgyűlés az 47/2017 (05.06.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2018. május 31., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezető

3. Határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat és a 48/2017 (05.06.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2018. június 1-től:

| Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium | térítési díj 2018.06.01-től |
|---|--|
| gimnáziumi ebéd | 276 Ft + Áfa/adag |
| kollégiumi reggeli | 148 Ft + Áfa/adag |
| kollégiumi vacsora | 256 Ft + Áfa/adag |

A Közgyűlés a 48/2017 (05.06.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2018. május 31., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezető

Abstimmung
(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 60/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat és a 48/2017 (05.06.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2018. június 1-től:

| Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium | térítési díj 2018.06.01-től |
|--|--------------------------------|
| gimnáziumi ebéd | 276 Ft + Áfa/adag |
| kollégiumi reggeli | 148 Ft + Áfa/adag |
| kollégiumi vacsora | 256 Ft + Áfa/adag |

A Közgyűlés a 48/2017 (05.06.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2018. május 31., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezető

TOP 16

Feststellung der Schulgelder für die ausländischen Schüler/innen an den Bildungseinrichtungen der LdU

Herr Heinek: Ma eldöntjük a mértékét, de megkérném az Oktatási Bizottságot és a szakértőket, nézzenek utána, hogy szükséges-e még, mert úgy tudom, hogy már változtak a jogszabályok.

Frau Englender-Hock: Azért kellene megnézni, mert amikor először kezdtük tárgyalni még úgy volt a jogszabály, hogy az után igényelhetünk normatívát, aki külföldi állampolgár volt, de a szülők legalább három hónapig Magyarországon dolgoztak és járulékot fizettek. Akiknél ez nem állt fent, tandíjat kellett fizetni. Most viszont már elég, ha rendelkezik magyarországi lakcímmel. Ettől a perctől kezdve gyakorlatilag nincs gyerek, aki tandíjat fizessen.

Herr Heinek: A biztonság kedvéért fogadjuk el és megbízuk az Oktatási Bizottságot, hogy vizsgálja meg, hogy ennek van-e még indokoltsága. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: Intézményi tandíjak megállapítása a nem magyar állampolgárságú és a magyar állampolgárokkal nem azonos jogállású tanulók részére

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a tandíjat a 2018/2019 tanévre vonatkozóan a

I. Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.) intézményben – intézményegységenként - az alábbiak szerint állapítja meg:

1. óvoda intézményegység: 584.000,- Ft/tanév
2. általános iskolai intézményegység, 1-4. évfolyamon: 744.000,- Ft/tanév
3. általános iskolai intézményegység, 5-8. évfolyamon: 456.000,- Ft/tanév
4. gimnázium intézményegység: 970.000,- Ft/tanév
5. kollégium intézményegység: 638.000,- Ft/tanév

II. Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium (2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

1. gimnázium: 700.000,- Ft/tanév
2. kollégium: 400.000,- Ft/tanév

III. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (1203 Budapest, Serény u. 1.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

1. gimnázium: 810.000,- Ft/tanév
2. kollégium: 1.141.000,- Ft/tanév

A tandíj mértékét a Közgyűlés egész tanévre állapítja meg azzal, hogy a felülvizsgálatot minden év május 31. napjáig elvégzi.

Az MNOÖ Közgyűlése a tandíj mérséklésével kapcsolatos eljárásrendet a határozat 1. számú melléklete szerint állapítja meg.

A Közgyűlés jelen határozatával a 2018/2019 tanévtől a 49/2017 (05.06.) számú határozatát hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2018/2019. tanévtől, a felülvizsgálat tekintetében: évente május 31.

Felelős: elnök

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 61/2018 (04.21.) számú határozata:

Tárgy: Intézményi tandíjak megállapítása a nem magyar állampolgárságú és a magyar állampolgárokkal nem azonos jogállású tanulók részére

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a tandíjat a 2018/2019 tanévre vonatkozóan a

IV. Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.) intézményben – intézményegységenként - az alábbiak szerint állapítja meg:

6. óvoda intézményegység: 584.000,- Ft/tanév
7. általános iskolai intézményegység, 1-4. évfolyamon: 744.000,- Ft/tanév
8. általános iskolai intézményegység, 5-8. évfolyamon: 456.000,- Ft/tanév
9. gimnázium intézményegység: 970.000,- Ft/tanév
10. kollégium intézményegység: 638.000,- Ft/tanév

V. Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium (2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

3. gimnázium: 700.000,- Ft/tanév
4. kollégium: 400.000,- Ft/tanév

VI. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (1203 Budapest, Serény u. 1.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

3. gimnázium: 810.000,- Ft/tanév
4. kollégium: 1.141.000,- Ft/tanév

A tandíj mértékét a Közgyűlés egész tanévre állapítja meg azzal, hogy a felülvizsgálatot minden év május 31. napjáig elvégzi.

Az MNOÖ Közgyűlése a tandíj mérséklésével kapcsolatos eljárásrendet a határozat 1. számú melléklete szerint állapítja meg.

A Közgyűlés jelen határozatával a 2018/2019 tanévtől a 49/2017 (05.06.) számú határozatát hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2018/2019. tanévtől, a felülvizsgálat tekintetében: évente május 31.

Felelős: elnök

TOP 17

Feststellung der Gehaltszuschläge der Beamten der Geschäftsstelle der LdU

Herr Heinek: Ich möchte Frau Gutai bitten mündlich zu ergänzen.

Frau Dr. Gutai: Január 1-től a Hivatal dolgozói, a regionális irodavezetőket kivéve, köztisztviselők lettek. Ez a változás a nemzetiségi törvény módosításán is alapul. Ennek az egyik következménye, hogy az Önkormányzat Közgyűlésének döntenie kell az illetménykiegészítés mértékéről, tekintettel arra, hogy a köztisztviselőknek az illetménye alapilletményből és illetménykiegészítéssből tevődik össze. Az előterjesztésben mindent részletesen megtaláltak, köszönöm.

Herr Heinek: Köszönöm. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatalában az illetménykiegészítések mértékének megállapítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatalában a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Ktv.) 234.§ szerint közgyűlési hatáskörében a köztisztviselők illetménykiegészítésének mértékét 2018. évtől az alábbiak szerint határozza meg:

- egységesen valamennyi érettségi végzettségű köztisztviselőnek 20 %-ban
 - egységesen valamennyi felsőfokú iskolai végzettségű köztisztviselőnek 30 %-ban
- azzal, hogy az illetménykiegészítések egymástól függetlenül is megállapíthatók.

A Közgyűlés felkéri a Hivatalvezetőt, hogy a köztisztviselők illetményének megállapításakor jelen határozatban foglaltak szerint járjon el.

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 62/2018. (04.21.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatalában az illetménykiegészítések mértékének megállapítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatalában a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Ktv.) 234.§ szerint közgyűlési hatáskörében a köztisztviselők illetménykiegészítésének mértékét 2018. évtől az alábbiak szerint határozza meg:

- egységesen valamennyi érettségi végzettségű köztisztviselőnek 20 %-ban
 - egységesen valamennyi felsőfokú iskolai végzettségű köztisztviselőnek 30 %-ban
- azzal, hogy az illetménykiegészítések egymástól függetlenül is megállapíthatók.

A Közgyűlés felkéri a Hivatalvezetőt, hogy a köztisztviselők illetményének megállapításakor jelen határozatban foglaltak szerint járjon el.

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

TOP 18

Bericht des Ausschusses für Kultur und Medien über die Entscheidung bzgl. der BMI-Förderung „Ausstattung von ungarndeutschen Kulturgruppen“ 2018

Herr Heinek: Ich gebe Frau Gajdos-Frank das Wort.

Frau Gajdos-Frank: Es wurden 46 Anträge eingereicht und wir haben 43 Anträge für die Förderung bestimmt, wie Ihr es in der Vorlage sehen könnt.

Herr Heinek: Danke schön. Wie man sieht, konnten fast alle Anträge gefördert werden. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: BMI-Förderung zur Ausstattung von Kulturgruppen 2018 – Bericht über die Entscheidung des Ausschusses für Kultur und Medien

Die Vollversammlung nimmt den Bericht über die Entscheidung des Ausschusses für Kultur und Medien über die BMI-Förderung zur Ausstattung von Kulturgruppen laut Vorlage an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 25 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 63/2018 (21.04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: BMI-Förderung zur Ausstattung von Kulturgruppen 2018 – Bericht über die Entscheidung des Ausschusses für Kultur und Medien

Die Vollversammlung nimmt den Bericht über die Entscheidung des Ausschusses für Kultur und Medien über die BMI-Förderung zur Ausstattung von Kulturgruppen laut Vorlage an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 19

Bericht über die Renovierung und Erweiterung des Valeria Koch Bildungszentrums

Herr Heinek: Elkészül egy szerződés módosítás a kivitelezővel és ennek a közbeszerzési vonalát is végig tudjuk vinni, ami a szükségessé vált pótmunkákat kezeli, illetve az olyan szükségessé vált munkákat, amik nem voltak tervezhetőek elsősorban az épület statikai állapotának megerősítése, illetve a már többször szóba került „autópályát” a tűzoltóknak, amit nekünk ki kellett építeni. Ezek eléggé megdrágították a beruházást. Folyamatosan próbálunk a pótmunkákra forrást biztosítani, most úgy néz ki a helyzet, hogy az intézmény idei költségvetéséből közel 9 millió forintot tudunk átcsoportosítani a beruházásra és ezzel lefedtük az első ütemet, illetve a második

ütemből, amit nem tudunk megvalósítani, előrehoztuk az épület hőszigetelését az építőanyagok drágulása miatt. Reméljük, időben be tudjuk majd fejezni a beruházást. Ígéretünk van a kivitelezőtől, hogy 1 hónapos próbaüzemre lesz lehetőség a nyár folyamán, illetve szükség lesz a kollégium aulájának visszaalakítására. Terveink szerint július végén befejeződik a beruházás. Hajnalka valamivel ki szeretnélné egészíteni?

Frau Dr. Gutai: Amikor megkötöttük a vállalkozóval a szerződést, abban nettó 248.888.000 forint szerepelt, ehhez képest a mostani kimutatásban a nettó összeg közel 50 millióval emelkedik, ami csak a közvetlen kivitelezést érinti, de ezen felül meghosszabbodik a megbízási ideje a projektmenedzsernek stb.

Herr Heinek: Köszönöm. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann können wir weitergehen.

TOP 20

Bericht über die Erneuerung des Jugendlagers in Városlőd/ Waschludt

Herr Heinek: A faházak elkészültek Városlődön. Talán május elején lesz a műszaki átadás. Abban kellett a tervezővel egyeztetni, hogy a 3. Bauphase-ra kapott 70 millió forint mire elég. Prioritása az étterembővítésnek van, a kapacitásigény miatt erre feltétlen szükség van. Feltehetően lesz olyan rész, ami elmarad. Külön fázisként kezeljük majd a régi villa felújítását. Jövőre tudunk pályázni a másik két részre. Reméljük, hogy az üzemeltetési költségek jelentősen csökkenthetőek lesznek azzal, hogy csináltunk egy nagy erőművet, ami biztosítja a faházaknak a melegvízellátását, illetve a fűtés költségeit is jelentősen kompenzálni tudja. Egyre többen mondják, hogy nagyon szépek az új faházak, világosak, modernekek és a vendégek is nagyon szeretik őket. Erika, van valami kiegészítésed?

Frau Freund: Az őszi-téli időszakra szeretnénk elérni, hogy kisebb konferenciákat, továbbképzéseket tudjunk tartani, amihez már megkaptuk az EMMI-től a felszereléseket pályázat útján.

Herr Heinek: Köszönjük szépen.

TOP 21

Auswertung der Ergebnisse der Parlamentswahlen 2018

Herr Heinek: Szeretném mindjárt az elején mindenkinek megköszönni, a magam nevében is, Imre nevében is és az LdU nevében, azt a munkát, amit a kampányban végzett. Eredménye volt, mert összejött a szükséges számú szavazat, sőt annál lényegesen több, mint ami egy kedvezményes képviselői mandátumhoz szükséges volt. Ebben egyrészt az önkormányzataink, az egyesületeink, az intézményeink nagyon sokat dolgoztak, a hivatal dolgozói, a regionális irodavezetők, a megyei elnökök. Mindenkinek köszönet. Szeiberling Krisztiának is szeretném megköszönni a munkát, mert sikerült egy jó kommunikációs munkát csinálnunk. A dolog politikai része nagyjából a választásokkal le is zárult. Május 8-án lesz az új országgyűlés alakuló ülése. A cél, hogy megkapjuk a Nemzetiségi Bizottság elnöki posztját, illetve Imre bejelentkezett a költségvetési bizottságba is. Nagyon kevés maradvánnyal sikerült elkölteni a kampánytámogatásra

kapott pénzt. Még egyszer szeretném megköszönni. Danke, dass ihr gekommen seid. Die Sitzung ist hiermit offiziell geschlossen.


Budapest, den 21. April 2018.



Otto Heinek
Vorsitzender




Hajnalka Gatai
Leiterin der Geschäftsstelle


Olivia Schubert
für die Beglaubigung

Anlagen:

- Anwesenheitsliste,
- Vorlagen,
- Einladung.